

Gentili Famiglie,

di seguito riportiamo le modalità di pagamento per i servizi di mensa scolastica, scuole dell'infanzia ed asilo nido.

Cordiali saluti

Il team Front Office  
Ufficio Istruzione e scuole del Comune di Merano  
[servizieducativi@comune.merano.bz.it](mailto:servizieducativi@comune.merano.bz.it)

Liebe Familien,

Nachfolgend finden Sie die Zahlungsmodalitäten für Schulmensa, Kindergärten und Kinderkrippen.  
Mit freundlichen Grüßen

Das Team Front Office  
Amt für Bildung und Schulen der Gemeinde Meran  
[erziehungsdienste@gemeinde.meran.bz.it](mailto:erziehungsdienste@gemeinde.meran.bz.it)

\*\*\*

**Attenzione! Dal 1° novembre 2022 cambia la modalità di pagamento** della mensa scolastica, delle scuole dell'infanzia e dell'asilo nido che potranno essere pagati solo online attraverso **PagoPA**.

Si tratta di **servizi prepagati**: NON arriva la fattura a casa e i pagamenti - chiamati pagamenti spontanei - possono essere effettuati solo **online** utilizzando il canale **PagoPA**.

#### **Come effettuare il pagamento?**

- dalla APP Meets food
- dal portale provinciale myCivis

**procedere al pagamento dalla APP Meets food  
ire i seguenti passaggi:**

1. Aprire la APP con le credenziali ricevute via e-mail da SCHOOL SERVICE - MANAGEMENT
2. cliccare su "HIDE MENU" (3 righe in alto a sinistra)
3. cliccare su "ESTRATTO CONTO"
4. scegliere la voce "RICARICA" (in alto a destra- tasto verde)
5. inserire l'importo vicino al nome del/la bambino/a
6. procedere con il pagamento
7. attendere e poi cliccare su "ENTRA CON E-MAIL"
8. inserire e-mail e poi accettare l'informativa Privacy
9. scegliere metodo di pagamento:
  - carta di credito/debito
  - conto corrente --> se non si trova la sua banca tra quelle proposte cliccare in fondo su My Bank --> cercare la propria banca

#### **So rufen Sie das Zahlungsportal PagoPA auf:**

- über die APP Meets food
- über das Landesportal myCivis.

**Wenn sie die Zahlung über die APP Meets food durchführen möchten, gehen Sie bitte wie folgt vor:**

1. Öffnen Sie die APP mit den Anmeldedaten, die Sie per E-Mail von SCHOOL SERVICE - MANAGEMENT erhalten haben.
2. Klicken Sie auf „HIDE MENU“ (3 Zeilen oben links).
3. Klicken Sie auf "KONTOAUSZUG.
4. Wählen Sie "AUFLADEN" (oben rechts - grüne Schaltfläche)
5. Geben Sie den Betrag neben dem Namen des Kindes ein.
6. Mit der Bezahlung fortfahren.
7. Warten Sie und klicken Sie dann auf „EINGABE MIT E-MAIL“.
8. Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse ein und akzeptieren Sie dann die Datenschutzerklärung.
9. Wählen Sie nun die gewünschte Zahlungsart aus:
  - Zahlung mit Kreditkarte/Debitkarte.
  - Zahlung über das Bankkonto (Wenn Sie Ihre Bank im Verzeichnis nicht finden, klicken Sie weiter unten auf my.bank und nutzen Sie dort

die Suchfunktion).

Se si sceglie di pagare tramite conto corrente è necessario avere le credenziali della app della propria banca.

**In ogni caso i cittadini le cittadine possono rivolgersi al call center per avere supporto durante il processo di pagamento:**

**Numero verde: 800 984 274**

**Dall'estero: +39 081 19737265**

Wenn Sie sich für die Zahlung über ein Bankkonto entscheiden, benötigen Sie die Zugangsdaten für die App Ihrer Bank.

**In jedem Fall können sich die Bürgerinnen und Bürger während des Zahlungsvorgangs an das Callcenter wenden:**

**Grüne Nummer : 800 984 274**

**Vom Ausland aus: +39 081 19737265**

**Per procedere al pagamento su myCivis seguire i seguenti passaggi:**

1. accedere alla piattaforma provinciale myCivis
2. cliccare su "SERVIZI A-Z" - "MENZA PER SCOLARI"
3. entrare con lo SPID
4. scegliere "AREA INFORMATIVA"
5. Cliccare su "RICARICA CON ePays."
6. inserire l'importo vicino al nome dello scolaro/a
7. procedere con il pagamento
8. attendere e poi cliccare su "ENTRA CON E-MAIL"
9. inserire e-mail e poi accettare l'informativa Privacy
10. scegliere metodo di pagamento:
  - carta di credito/debito
  - conto corrente --> se non si trova la sua banca tra quelle proposte cliccare in fondo su My Bank --> cercare la propria banca

Se si sceglie di pagare tramite conto corrente è necessario avere le credenziali della app della propria banca.

**In ogni caso i cittadini le cittadine possono rivolgersi al call center per avere supporto durante il processo di pagamento:**

**Numero verde: 800 984 274**

**Dall'estero: +39 081 19737265**

**Wenn sie die Zahlung über myCivis durchführen möchten, gehen Sie bitte wie folgt vor:**

1. Rufen Sie das Landesportal myCivis auf.
2. Klicken Sie auf "DIENSTLEISTUNGEN A-Z" – „MENZA FÜR SCHÜLER“.
3. Mit SPID anmelden.
4. Wählen Sie „INFORMATIONSBEREICH“.
5. Klicken Sie auf „BEZHALEN MIT ePays“.
6. Geben Sie den Betrag neben dem Namen des Schülers/der Schülerin ein.
7. Fahren Sie mit der Zahlung fort.
8. Warten Sie und klicken Sie dann auf "EINGABE MIT E-MAIL".
9. Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse ein und akzeptieren Sie die Datenschutzerklärung.
10. Wählen Sie nun die gewünschte Zahlungsart aus:
  - Zahlung mit Kreditkarte/Debitkarte.
  - Zahlung über das Bankkonto (Wenn Sie Ihre Bank im Verzeichnis nicht finden, klicken Sie weiter unten auf my.bank und nutzen Sie dort die Suchfunktion).

Wenn Sie sich für die Zahlung über ein Bankkonto entscheiden, benötigen Sie die Zugangsdaten für die App Ihrer Bank.

**In jedem Fall können sich die Bürgerinnen und Bürger während des Zahlungsvorgangs an das Callcenter wenden:**

**Grüne Nummer : 800 984 274**

**Vom Ausland aus: +39 081 19737265**